



DR

3 questions à... **Jérôme Mauduit**

Dirigeant de Open2Europe

Créée en 2000, Open2Europe est une agence paneuropéenne de relations presse et de traduction, dont le siège est basé à Paris. Elle s'adresse à toutes les entreprises qui souhaitent démarrer ou accroître leur activité en Europe, en développant leurs relations presse.

Quels services propose Open2Europe ?

Nous mettons en œuvre toutes les relations presse entre l'entreprise cliente et la presse du pays visé. Nous pouvons donc assurer des traductions orales entre les dirigeants et la presse nationale. Mais ce n'est pas tout. Nous proposons aussi des services de traduction (plaquettes, packaging, documentation, site internet, livre blanc, manuel utilisateur, etc.) et pouvons assurer des séances de *média training*, et ce qui consiste à apprendre les façons de parler avec la presse locale.

Dans combien de pays européens êtes-vous compétents ?

Nous sommes aujourd'hui constitués d'une équipe internationale expérimentée de 50 personnes regroupant plus de 25 nationalités et travaillant sur une trentaine de pays. Nous avons au moins un linguiste attitré par pays.

La prestation est-elle différente selon que vous vous adressez à une PME ou à un grand groupe ?

Pas tant que cela ! Le déploiement de notre action est le même. Ce qui varie, c'est que nous nous adaptons à la maturité de l'entreprise par rapport au pays. Avec un pays que l'entreprise ne maîtrise pas, les étapes d'approche sont forcément plus nombreuses. Nous offrons donc forcément des solutions sur mesure, en prenant soin de connaître parfaitement nos clients et de travailler avec eux comme si nous étions intégrés dans l'entreprise.

Dans quels pays vos prestations sont-elles les plus onéreuses ?

Paradoxalement, c'est en France, en Allemagne et en Angleterre car les médias y sont plus nombreux qu'ailleurs. Plus la maturité du pays par rapport au vecteur des médias est développée, plus cela demande de l'investissement. Dans les Pays de l'Est, il y a moins de titres et de journalistes, communiquer avec eux est donc plus facile.